Seirei no Moribito

by Uehashi Nahoko, Futatsugi Saki, & Fujiwara Kamui

Chapter 14

The End

TheEndManga.wordpress.com

raws > Ishitori
translator > Den
editor > Kat
qc > Ishitori

Always open to new freelancers
finishing off projects of their choosing!

BADUMP

CHAGUM! WHAT ARE YOU DOING? DON'T GET UP!!

THINGS JUST GOT MORE COMPLICATED... SOMETHING'S CHANGING AGAIN...
AGH
BADUMP
WHAT?!
JUMP

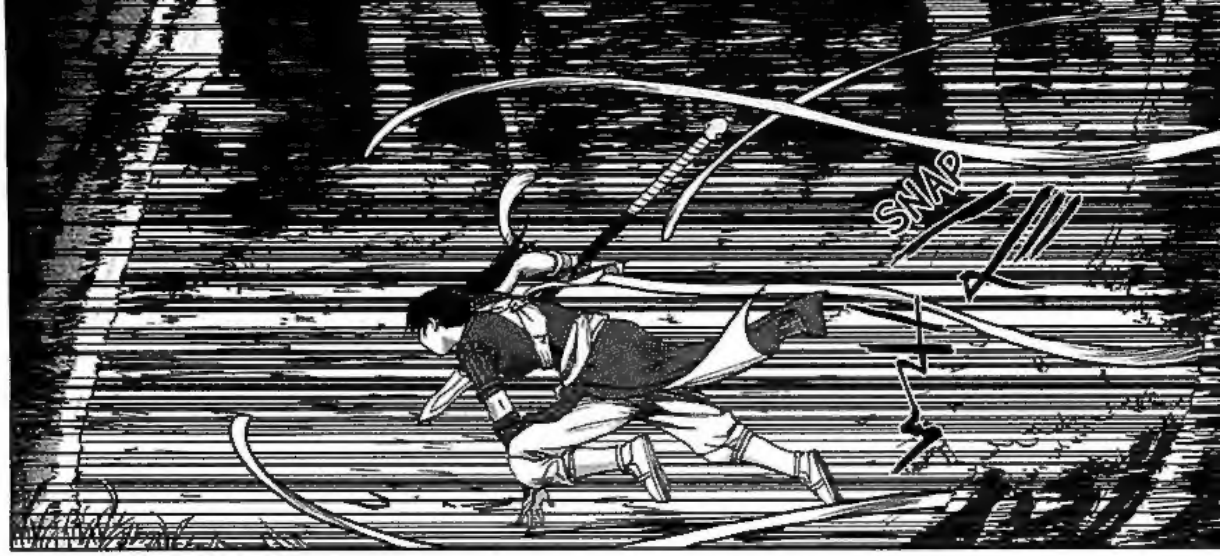
JUMP
JUMP

HE'S PROBABLY BEING CONTROLLED BY THE NYUNGA RO IM. GO AFTER HIM, BALSA!!
WHAT WAS THAT... THAT'S NOT LIKE CHAGUM AT ALL!

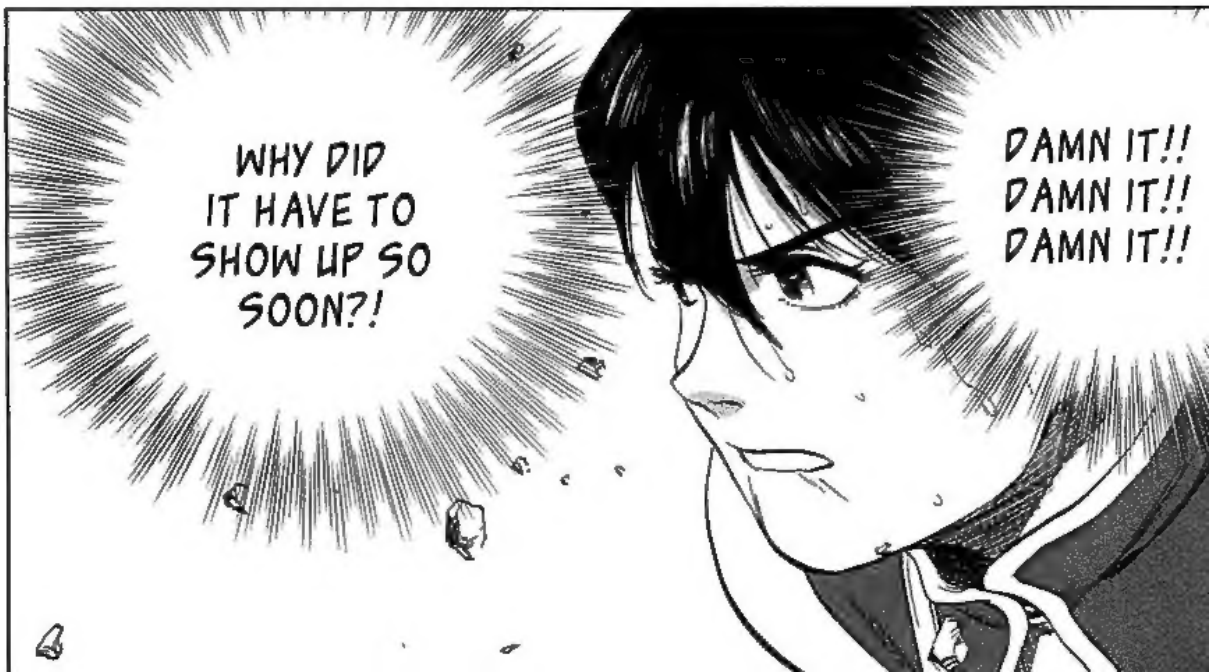
WHAT'S HAPPEN-ING?!
DAMN!
!
WHAP
!!

FWOOSH
FWOOSH

Uwaah!
BOOM
GAAAAAH!


SNAP

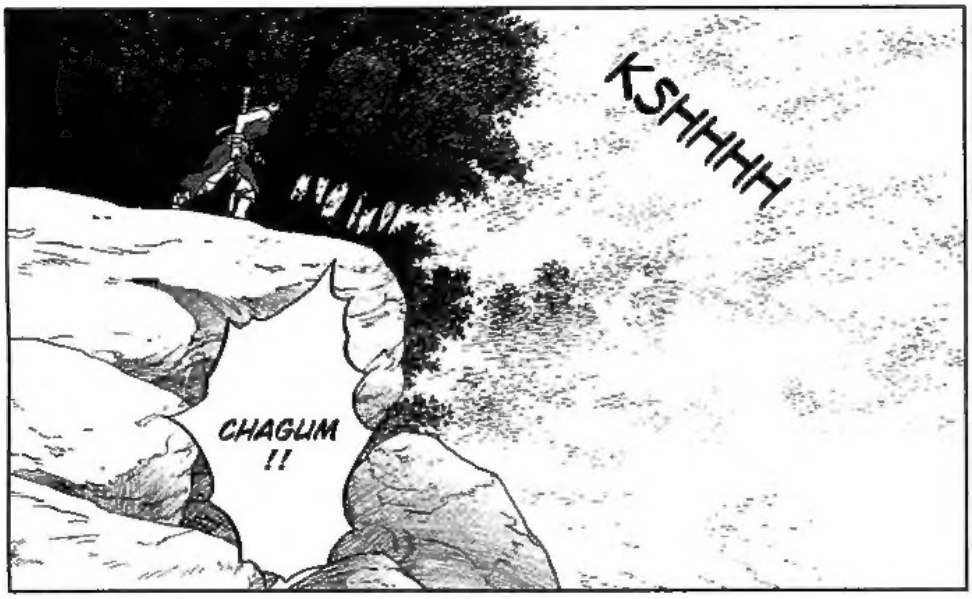
Gaaah!
Agh!

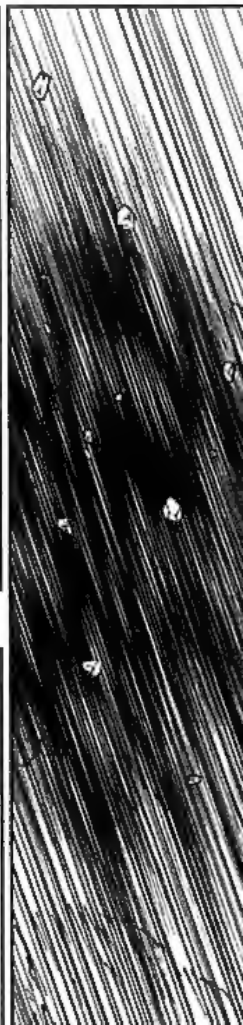

WHY DID IT HAVE TO SHOW UP SO SOON?!
DAMN IT!! DAMN IT!! DAMN IT!!

WHERE THE HELL IS CHAGUM?!
I WASN'T MENTALLY READY FOR THIS...
!
DID THE LA LUNGA NOT NOTICE THAT CHAGUM ESCAPED? OR... CAN IT NOT FOLLOW PEOPLE ABOVE GROUND?
WHAT'S WRONG... WHY ISN'T IT FOLLOWING CHAGUM?

!
SPLASH

THE AOYUMI RIVER? RIGHT!! HE'S GOING TOWARDS THE RIVER!!

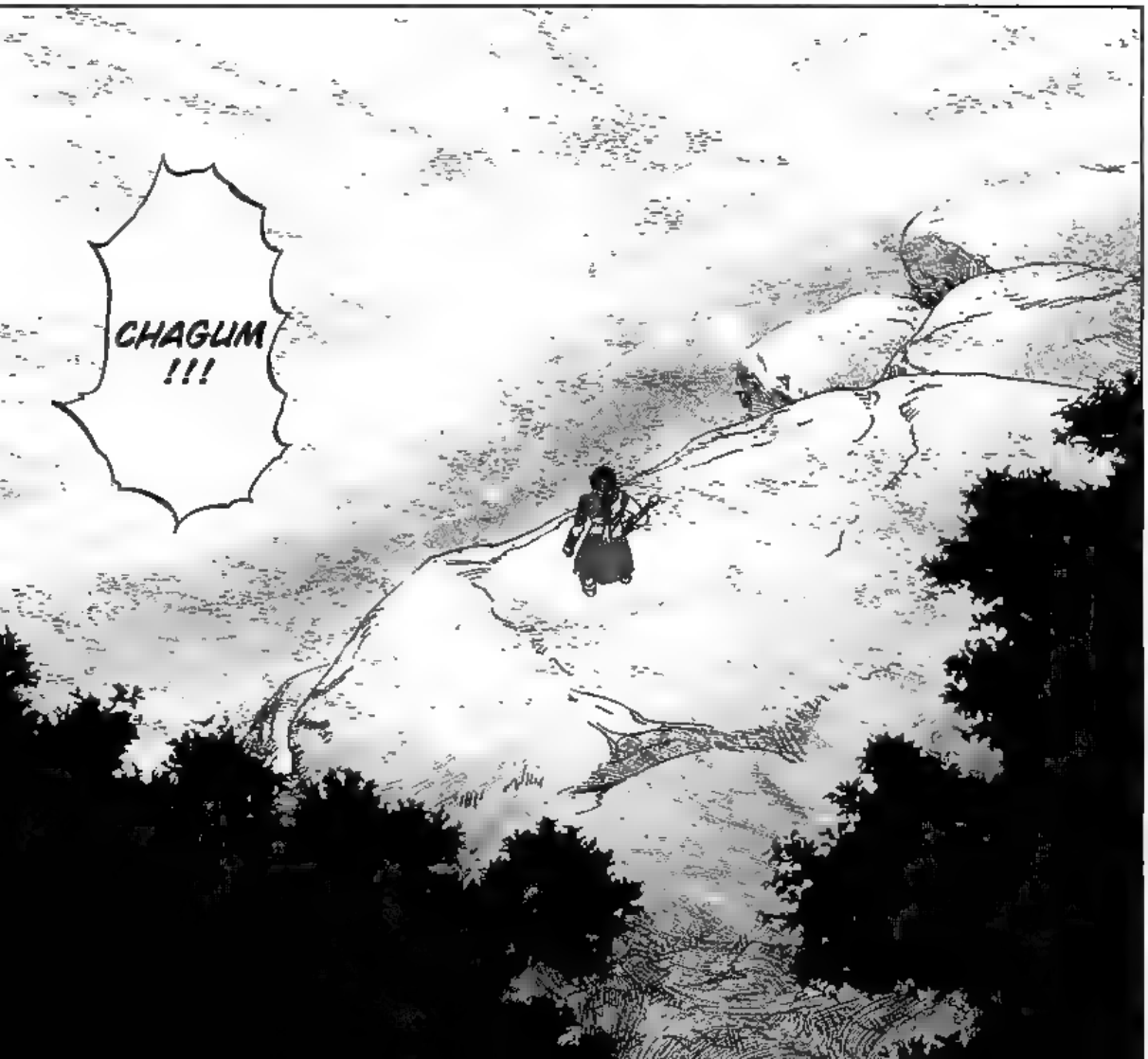

KSHHHH
CHAGUM !!



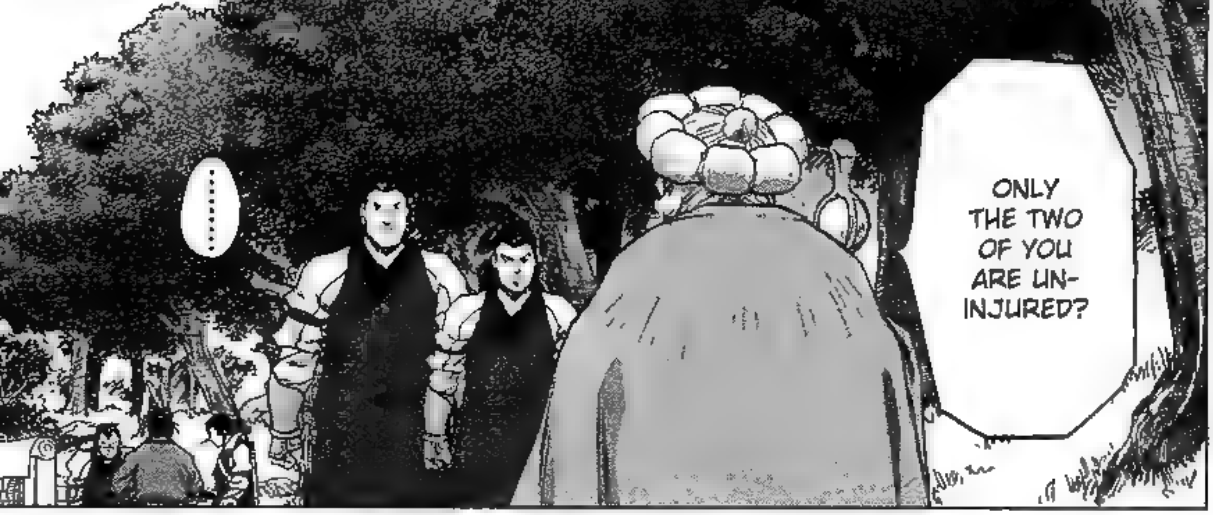
DAMN THIS THICK FOG...

I CAN'T SEE ANY-THING... DAMN!!

I GOT TOO PREOCCUPIED WITH TANDA...
I FAILED... I SHOULDN'T HAVE LEFT CHAGUM ALONE. NOT EVEN FOR A MOMENT...

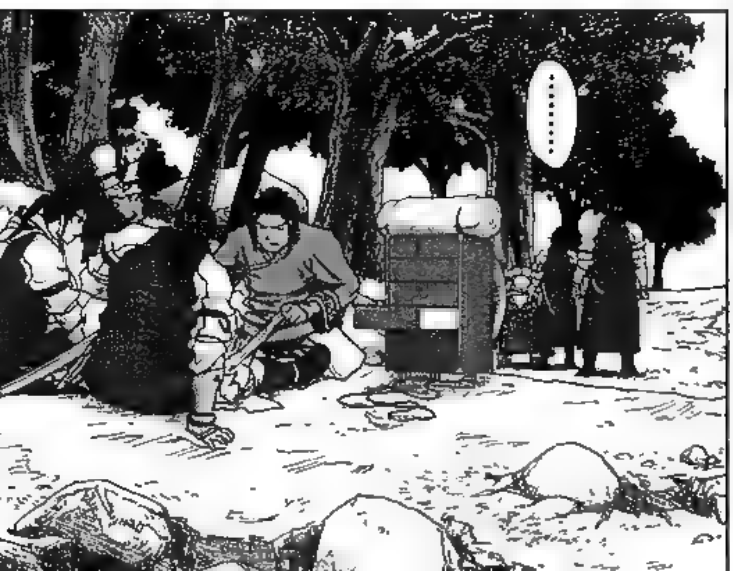

CHAGUM !!!

CHAGUM_
CHAGUM_
CHAGUM_
LOOKS LIKE IT LEFT...


.....
ONLY THE TWO OF YOU ARE UN-INJURED?

I DON'T KNOW WHAT ORDERS YOU RECEIVED FROM THE STAR READERS, BUT THAT WAS THE CREATURE THAT YOU ALL SAY TORGAL KILLED.
YOU ALL SAW THOSE CLAWS.

YOU'LL FIND OUT SOON ENOUGH. JUST DO AS I SAY AND I'LL TELL YOU EVERYTHING.


.....

IT'S GOING AFTER THE CLOUD SPIRIT'S EGG INSIDE THE PRINCE.
AN EGG?

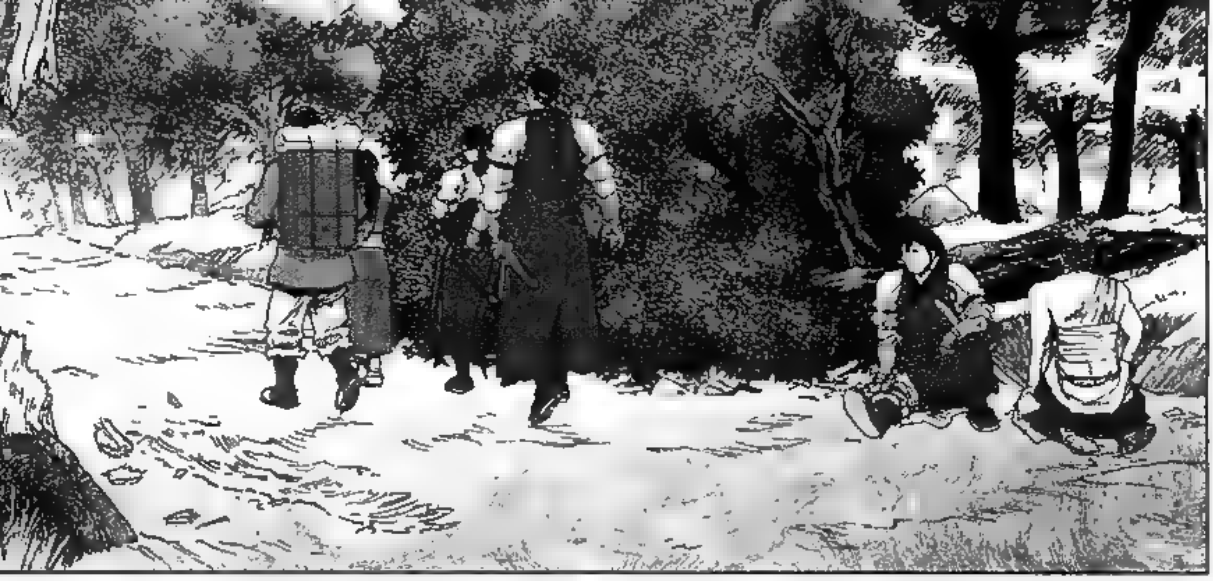
THANK YOU...
THIS SHOULD BE FINE. I WOULD ADVISE YOU NOT TO MOVE FOR A WHILE.
!
BALSA!!
WHAT HAPPENED TO CHAGUM?! IS HE NOT WITH YOU?

I DON'T KNOW... A FOG SUDDENLY MATERIALIZED AND I LOST HIM...
IT MUST BE CONTROLLING THE WATER. IT LOOKS LIKE CHAGUM IS BEING COMPLETELY CONTROLLED BY THE EGG AT THIS POINT.
I'M GOING TO THE STAR READER TO ASK HIM HOW WE CAN DEFEAT THIS MONSTER.
IN THE MEAN-TIME,
LISTEN !!
BUT...
!
I'M GOING TO LEAVE THE PRINCE TO BALSA AND THE REST.

THE REST STAY HERE FOR THE NIGHT AND TEND TO THE WOUNDED.
JIN AND ZEN, GO WITH THOSE TWO.
THOSE WHO ARE HEAVILY WOUNDED, STAY HERE.

IF WHAT THIS SHAMAN IS SAYING IS TRUE, THEN THAT CLAWED BEAST IS ONLY AFTER THE PRINCE. IT WON'T ATTACK YOU HERE.
I'LL SEND HELP HERE AS SOON AS I ARRIVE IN TOWN.

G...
GOT IT!



WHOOSH

THEN LET'S GET GOING.
TIME TO RUN!

KSHHHHH

CHAGUM COULDN'T HAVE LIT THAT.
WHAT'S WRONG, TANDA? WHY ARE YOU SO HUNG UP ON THAT BON-FIRE?

SO WOULDN'T IT BE NATURAL TO ASSUME THAT HE'S GOING TO FOLLOW THE AOYUMI RIVER DOWN TO THE RIVER-MOUTH?
THE NYUNGA RO IM MATURES IN THE SEA, RIGHT?

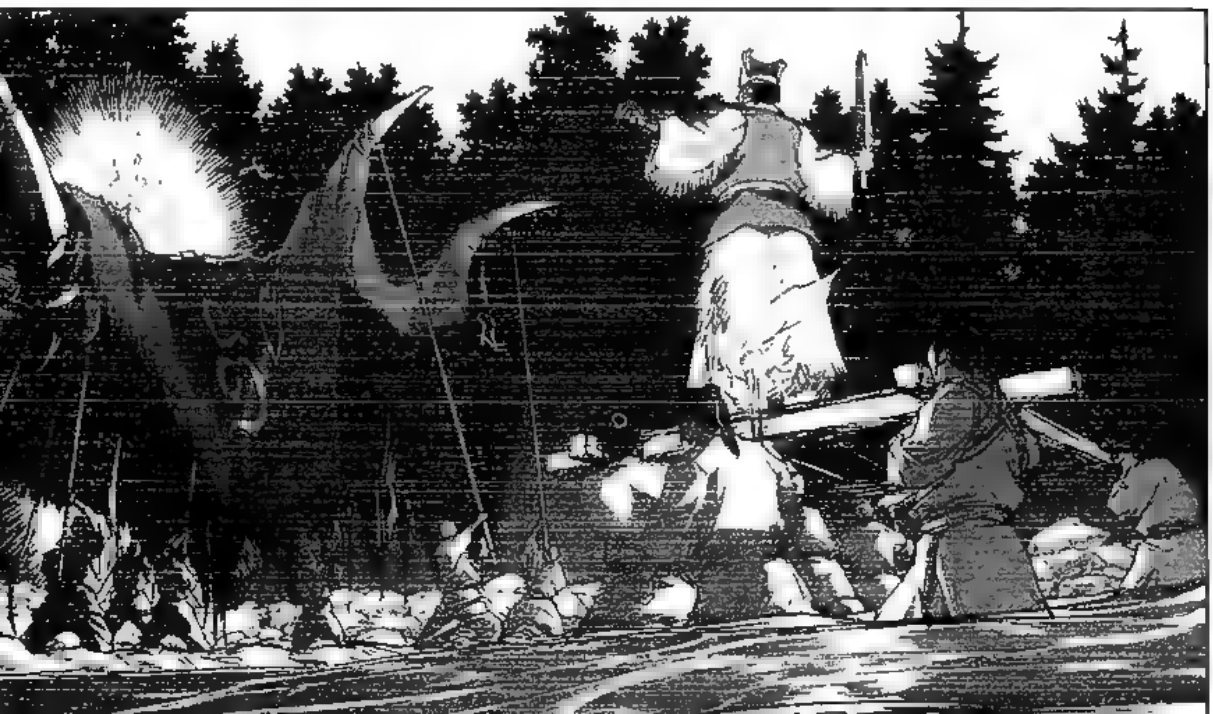
CHAGUM IS HEADED FOR SAANAN.
NO...
LOOK. THEY'VE THROWN PURIFYING SALT INTO THIS FIRE.
THE RIVER SOURCE! IN YAKU, IT'S CALLED SAANAN.
SAANAN?
THE MID-SUMMER FESTI-VAL... DAMN!
THESE ARE THE REMAINS OF THE BONFIRE SET UP BY THE VILLAGERS PARTICIPATING IN THE MIDSUMMER FESTIVAL WHILE ON THEIR WAY TO SAANAN TO DRAW WATER.
HOW COULD I HAVE BEEN SO STUPID?!

IT'S THE BASICS OF SPELLCASTING!! EARTH DEFEATS WATER. FIRE DEFEATS EARTH.
THE NYUNGA RO IM IS THE WATER SPIRIT, SO IT IS WEAK AGAINST THE LA LUNGA, THE EARTH SPIRIT.
THAT MEANS THE LA LUNGA, THE EARTH SPIRIT, IS WEAK AGAINST FIRE!!

I WAS SO CONVINCED THAT THE MIDSUMMER FESTIVAL HAD BEEN COMPLETELY CHANGED BY THE EMPEROR AND THE STAR READERS. I DIDN'T SEE WHAT WAS RIGHT IN FRONT OF ME.
DAMN!!

THE WAY THEY SWING IT TOWARDS THE MONSTER SYMBOLIZES HOW THEY DEFEATED THE LA LUNGA!!
WHY DO YOU THINK THEY USE HUGE TORCHES DURING THE MIDSUMMER FESTIVAL?

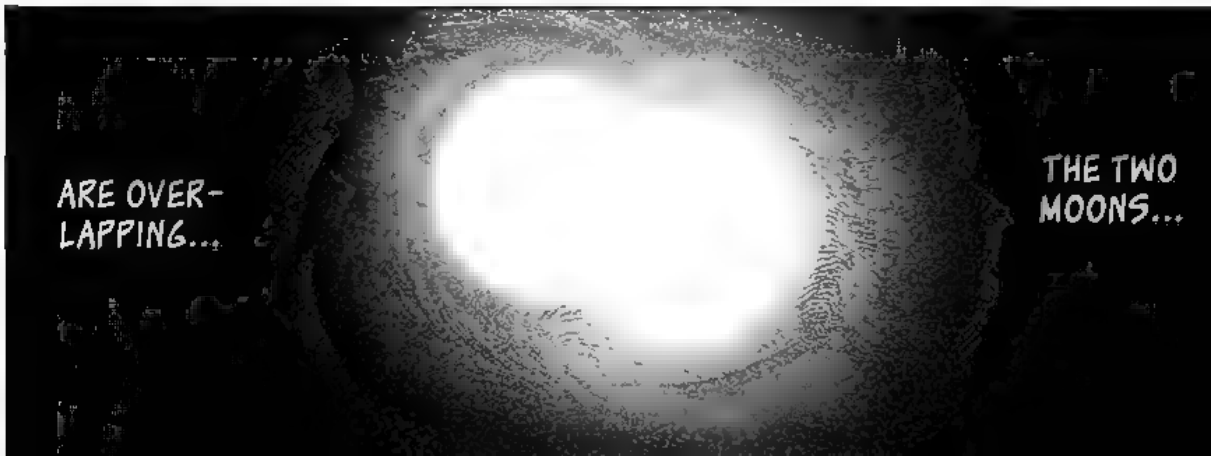
AHHH!!
AH...



THE MOON IS OUT...
!

!

!!


ARE OVER-LAPPING...
THE TWO MOONS...

YEAH, THOSE ARE DEFINITELY CHAGUM'S FOOTPRINTS!
LOOK! FRESH FOOT-PRINTS!

HOW MUCH FARTHER UNTIL THE RIVER SOURCE?
LET'S HURRY! LET'S COVER AS MUCH DISTANCE AS WE CAN WHILE THE MOON'S STILL OUT!

AND WE DON'T HAVE TIME TO MAKE TORCHES...
SAGU AND NAYUG ARE ALREADY CONVERG-ING...

WE SHOULD GET THERE BEFORE DAWN.

SO SHOW US WHAT YOU CAN DO!

WHOOSH

TAP

I'M TOO OLD FOR THIS...
HUFF
HUFF

DON'T TELL BALSA.
...

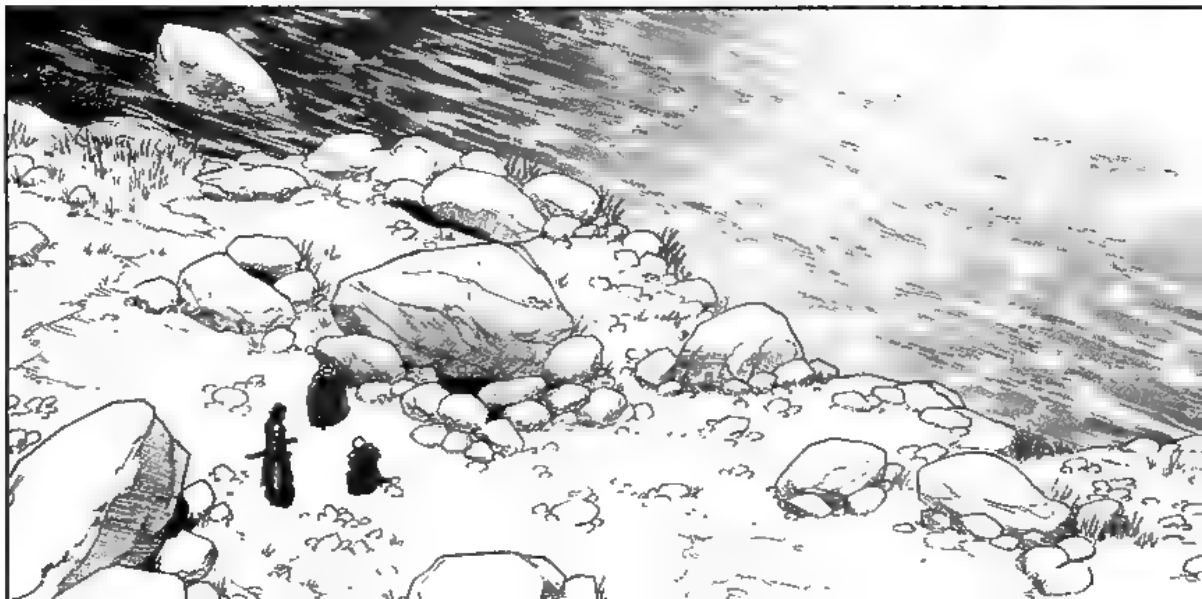
!
DON'T STOP...

!!
DON'T YOU HEAR THAT? SOMETHING'S COMING!

KSHHH
!

HYOKU!!

CHIEF!!



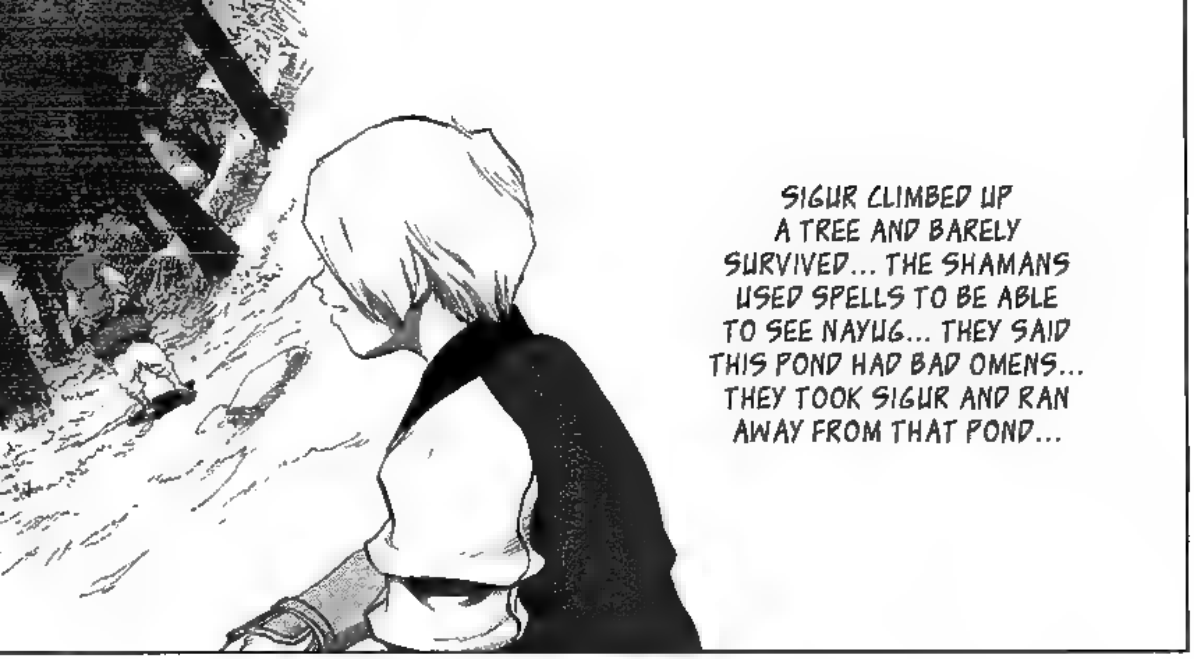
.....
WHY ARE YOU HERE?
DON'T TELL ME YOU'RE HERE BECAUSE YOU DON'T KNOW HOW TO DEFEAT IT ...?

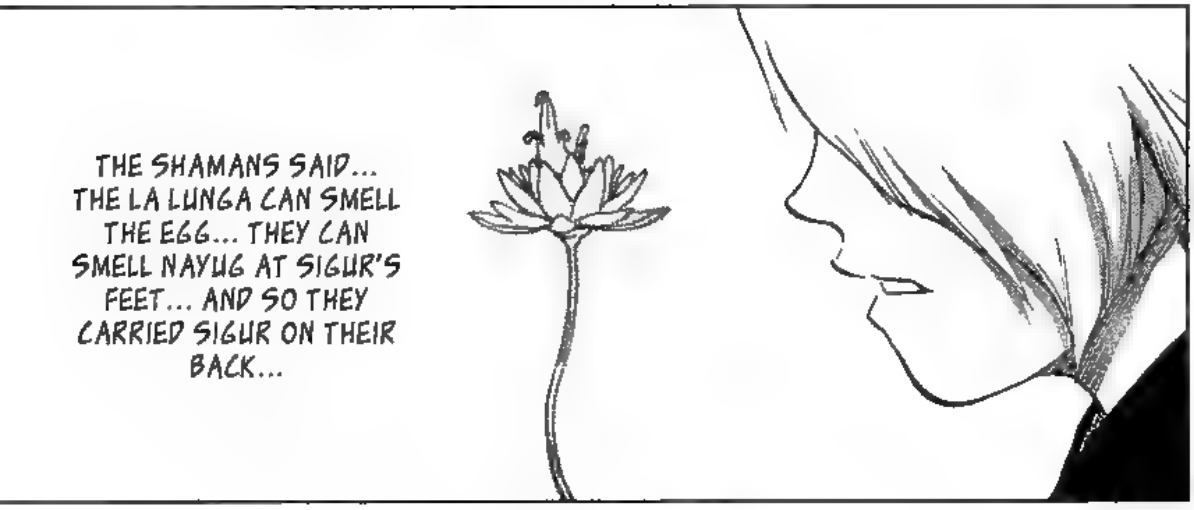
THE RECORDS IN THE ARCHIVES ARE WRITTEN IN THE ANCIENT YOGO LANGUAGE, SO THERE WERE PARTS THAT MASTER SHUGA COULDN'T DECIPHER.
SO HE ORDERED ME TO MEMORIZE EACH WORD FROM THAT PART AND TELL IT TO YOU.

THIS IS A STORY FROM 200 YEARS AGO, ABOUT A BOY NAMED SIGUR, WHO WAS THE NYUNGA RO CHAGA.
THEN DO IT! TELL ME EVERY-THING!!

IS
THAT...

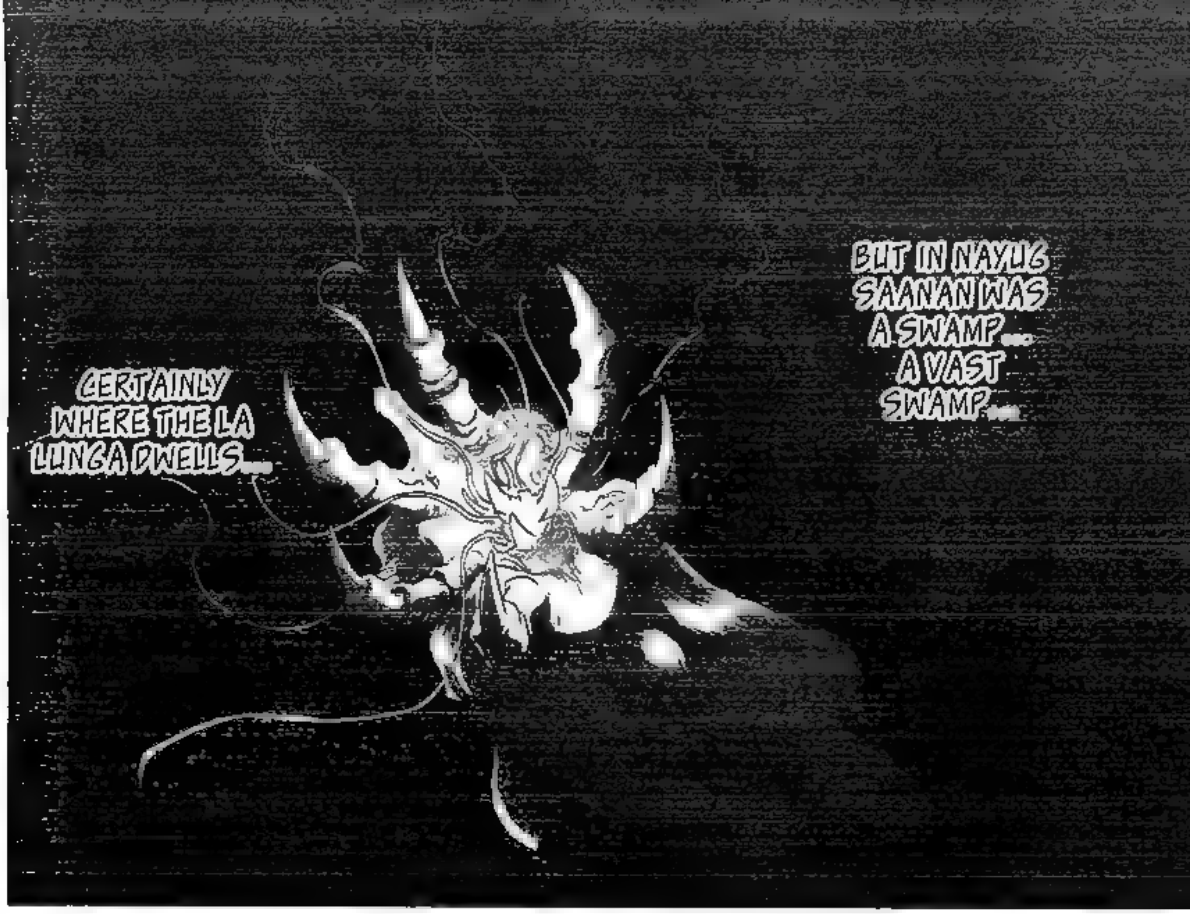
THE SAME
THING THAT
HAPPENED
BACK THEN?


SIGUR CLIMBED UP A TREE AND BARELY SURVIVED... THE SHAMANS USED SPELLS TO BE ABLE TO SEE NAYUG... THEY SAID THIS POND HAD BAD OMENS... THEY TOOK SIGUR AND RAN AWAY FROM THAT POND...


THE SHAMANS SAID... THE LA LUNGA CAN SMELL THE EGG... THEY CAN SMELL NAYUG AT SIGUR'S FEET... AND SO THEY CARRIED SIGUR ON THEIR BACK...

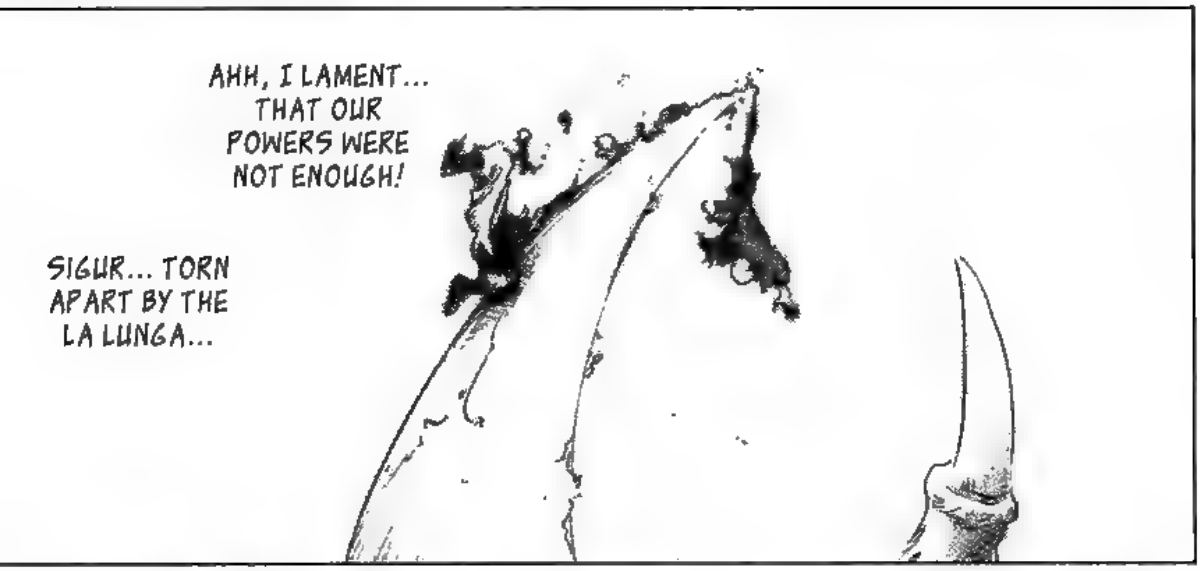
SIGUR REACHED THE LAND OF SAANAN A LITTLE BEFORE MID-SUMMER... A BEAUTIFUL BLUE SPRING, THE SOURCE OF THE AOYUMI RIVER...

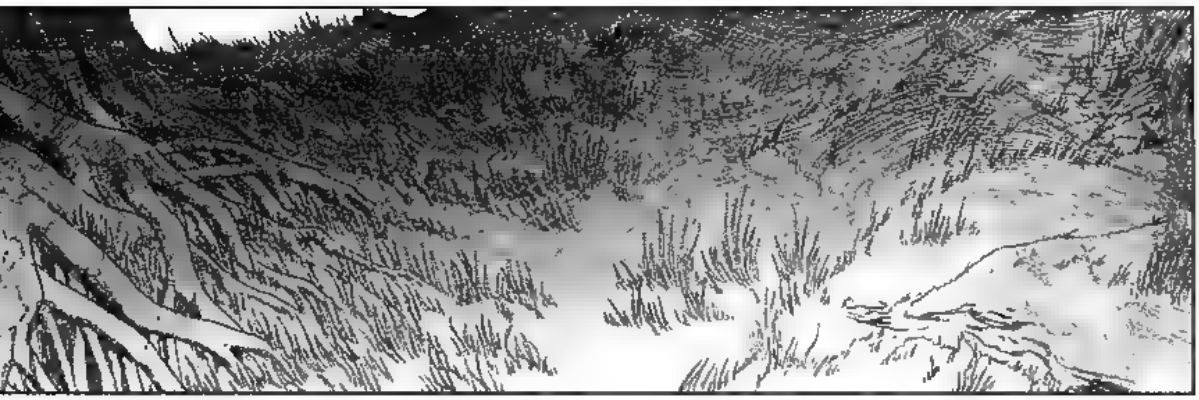
THE SMELL... AH, THAT'S IT!! THE SMELL OF THE NECTAR OF THE SHIGU SALUA MADE ITS WAY TO THE EGG!
DAMN IT!!

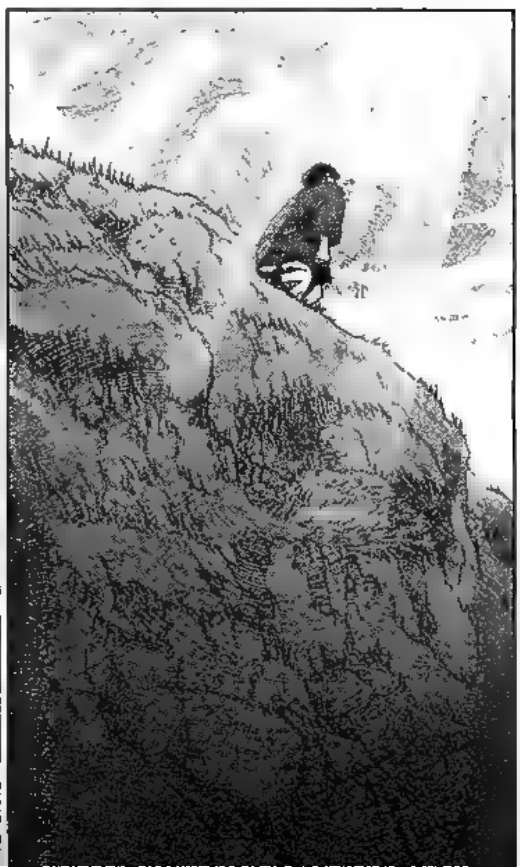

CERTAINLY WHERE THE LA LUNGA DWELLS...
BUT IN NAYUG SAANAN WAS A SWAMP... A VAST SWAMP...

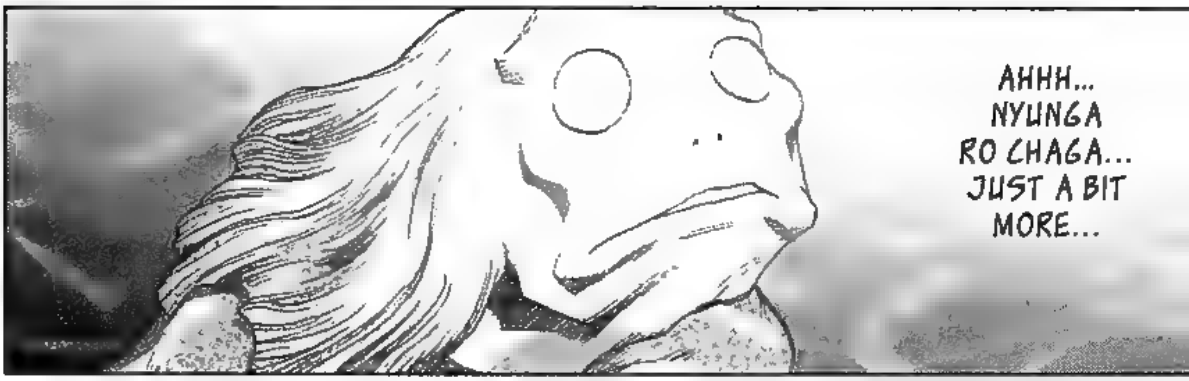
JUST LIKE IN ANCIENT TIMES, WE BORE FOUR GRAND TORCHES AND SURROUNDED SAANAN TO PREVENT THE LA LUNGA'S ADVANCES...
BRAVE SIGUR... WHO SET FOOT ON SAANAN...

!
BY THE POWER OF THE NYUNGA RO IM INSIDE SIGUR... A WHITE SMOKE EMERGED FROM THE RIVER SOURCE... AND AS MUCH AS THEY TRIED, THE TORCHES WOULDN'T LIGHT...
HOWEVER...

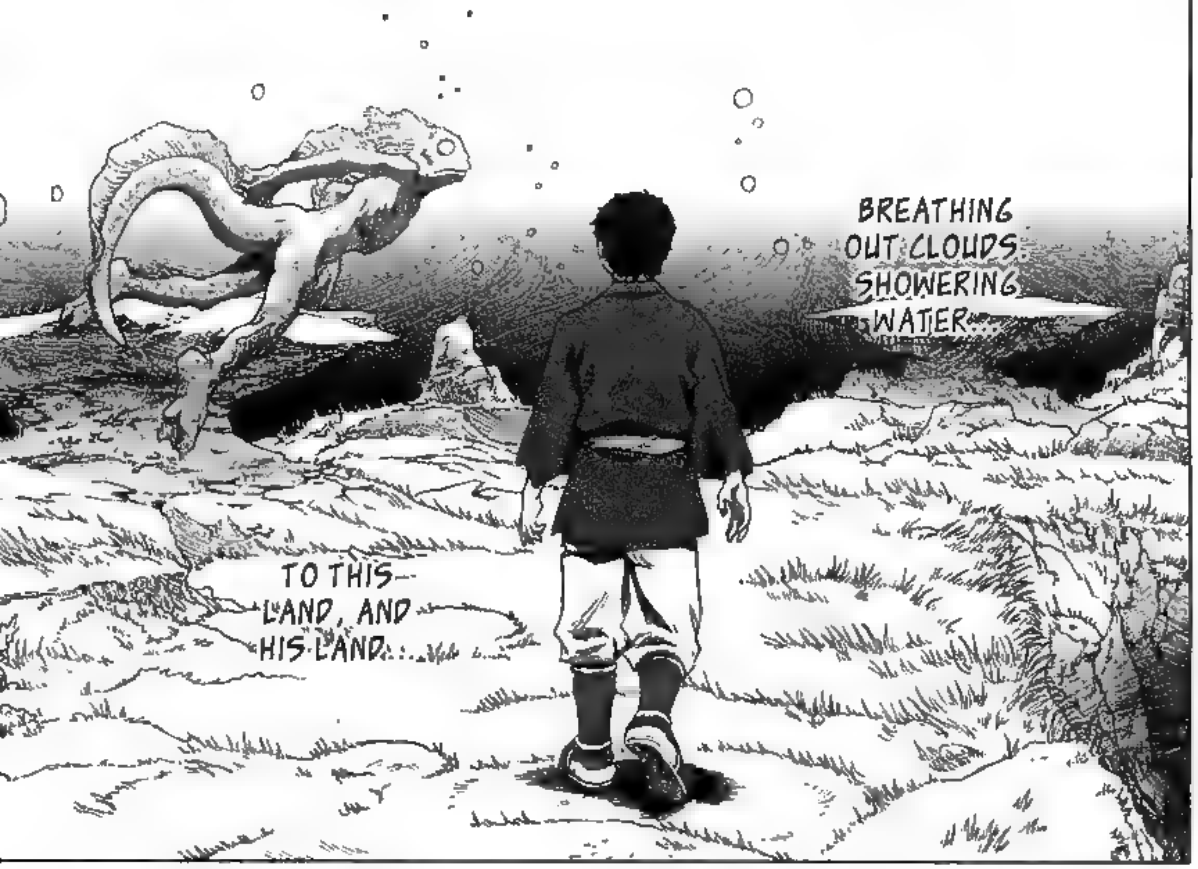

AHH, I LAMENT... THAT OUR POWERS WERE NOT ENOUGH!
SIGUR... TORN APART BY THE LA LUNGA...

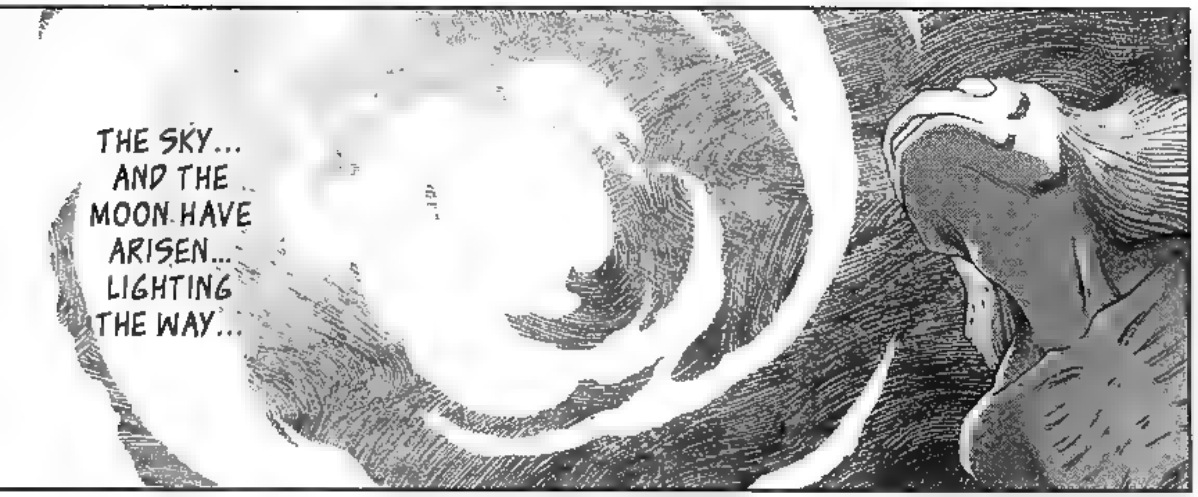





AHHH... NYUNGA RO CHAGA... JUST A BIT MORE...

THE EGG... THE EGG YOU ARE SURROUNDING... SAFE... WILL BECOME NYUNGA RO IM...


BREATHING OUT CLOUDS SHOWERING WATER...
TO THIS— LAND, AND HIS LAND...


THE SKY... AND THE MOON HAVE ARISEN... LIGHTING THE WAY...

JUST A BIT MORE...

WHAT A FOOL I AM!! HOW CAN I CALL MYSELF A SHAMAN AND NOT EVEN NOTICE WHAT WAS HAPPENING?!
WHAT THE HELL...

IS THERE ANY OTHER WAY WE CAN TELL THEM?
AND NOW WE'VE COME TOO FAR AWAY FROM SAANAN! I'VE FAILED!

ONE WAY...
THERE IS...

!

I CAN SEND A MESSAGE TO THE WATER PEOPLE OF NAYUG. I'M SURE MY APPRENTICE WILL NOTICE...
HOW?

WE'RE NEARLY TO SAANAN.

WHAT'S WRONG?!

!

!
SHH!

!

SWISH

!!

YOUNG TO RO GAI...

NA...
THE LA LUNGA... WITH FIRE... WHEN THE EGG HATCHES... THE EGG... ON THE SKY...
DON'T JUST MAKE A PINE TORCH. SOAK THEM IN OIL TO MAKE SURE THAT IT WON'T BE PUT OUT BY WATER.
A MESSAGE FROM OLD TO RO GAI...

TANDA!
I COULDN'T HOLD IT ANY-MORE!!

BUWAHH!

COUGH COUGH
WHAT THE HELL HAPPENED ?!!

IT WAS A MESSAGE FROM TOROGAI, SENT THROUGH THE WATER DWELLERS.
...WE DON'T HAVE TIME... WE HAVE TO START MAKING TORCHES...

!!
UWAAAAA!

CHAGUM
.....